



SSV Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 26. Jahrgang

Mo. 25.04.2011 • 15.00 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn

gegen

Viktoria Hühnerfeld

Seit 1928 *Kaufhaus*

ZENNER
&
HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE





Bildhauermeisterwerkstatt seit 1931

www.steinmetz-heiser.de

steinmetz Heiser



Bäder • Küchen • Böden
Treppen Terrassen • Brunnen
Skulpturen • Grabmale

Werkstatt: Brückenstraße 42

Ausstellung: Langwies 13
66802 Überhörn

Telefon: 06836-23 60

Telefax: 06836-5895



Ihr Stuckateur

ALOIS KROTTEN

Seit Generationen **PUTZ**munter



Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90

Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE

WWW.AEREGIPSER.LU

Aus der Sicht des Trainers...

Im Endspurt um den Aufstieg wird es aufgrund der Ergebnisse der letzten Wochen immer spannender. Da der FC Rastpfuhl und SF 05 Saarbrücken nach der Winterpause konstant Ihre Punkte sammelten, sind zu den vier Anwärtern auf den Aufstieg noch 2 Mannschaften ganz nah an uns herangerückt.

Wir haben noch den starken Auftritt der Rastpfuhler aus dem letzten Heimspiel in Erinnerung und diese kampfstärke Mannschaft wird auch bis zum Schluss in der Spitzengruppe bleiben.

In diesem guten Landesligaspiel reichte es leider nur zu 1 Punkt. Auffallend war die teilweise sehr harte Gangart der Gäste. So war es nicht verwunderlich dass wir aus diesem Spiel mit vier verletzten Spielern herauskamen.

Mit Alexander Birk (Platzwunde am Auge), Jan Neubauer (Prellung an der Hüfte), Max Spies (Knochenabsplitterung im Fuß und Bänderdehnung) und Alex Zimmer (Zerrung) traf es uns zum ersten mal in dieser Saison richtig hart.

Diese Spieler konnten auch letzten Sonntag in Kleinblittersdorf nicht auflaufen, zudem fehlte ein Nico Engelhard letztmalig rotgesperrt.

Dafür rückte Dirk Wagner nach sehr langer Zeit wieder in die Anfangsformation und mit dem A-Jugendlichen Stephan Schweizer an seiner Seite lief ein komplett neu formierter Sturm auf. In der Innenverteidigung spielte Ronny Keil von Beginn an und alle drei machten Ihre Sache sehr ordentlich. Besonders hier ein Dank an Dirk Wagner, der eigentlich seine Laufbahn beendet hatte aber aufgrund des engen Kaders sich bereit erklärte bis Saisonende auszuhelfen.

Heute empfangen wir mit Hühnerfeld wieder eine lauf- und kampfstärke Mannschaft im Überherrner Waldstadion, die wichtige Punkte im Kampf um den Abstieg braucht.

Da müssen wir von Beginn an dagegehalten und wieder mit mehr Mut und Entschlossenheit den Torabschluss suchen. Sollten wir in den kommenden beiden Spielen nicht maximal punkten, fährt der Aufstiegszug wohl ohne uns ab.



Pizzeria Ristorante
“Portofino”



- Unter neuer Leitung
- Lokal renoviert
- Nebenräume für Feierlichkeiten bis 30 Personen

Heimservice frei haus!

Hauptstr. 57 • 66802 Überherrn • Tel. 0 68 36 / 14 24

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49
Fax 0 68 34 / 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98




Getränke
Keutz Gm
bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
Nauwiesstr. 15
66802 Überherrn



Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
Birk Alexander
Höfer Michael
Issa Hussein
Keil Ronny
Klein Lutz
Meiser Jan
Mross Adrian
Müller Pascal
Müller Rouven
Neubauer Jan
Paquet Christian
Schweizer Stephan
Talamona Johan
Wagner Dirk
Zenner Jan
Zimmer Alexander



Viktoria Hühnerfeld

Hein Daniel
Lehnhoff Tobias
Eiler Stefan
Greulach Tim
Sträßer Sascha
Scheid Sascha
Schaum Sascha
Caligiuri Marco
Schneider Yannick
Neu Sebastian
Uhl Andreas
Kirsch Stephan
Tittelbach Maximilian
Ecker Marc
Bell Kevin



Trainer: Kneip Markus

Trainer: Ecker Marc



Praxis für physikalische Therapie
und Osteopathie

Palisadenstraße 20 · 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 53 64

Johannes Becker-Ney
- Osteopath - Physiotherapeut -

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag vormittags 8.30-12.30 Uhr
Montag + Mittwoch 14.30-20.30 Uhr
Dienstag + Freitag 14.30-18.30 Uhr
Donnerstag nachmittags geschlossen

Aktueller Tabellenstand

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	28	56	56	27	29	16	8	4	13	26	27	10	7	5	1	15	30	29	17	9	3	3
2	SSV Überherrn	28	55	71	33	38	16	7	5	14	28	37	14	8	4	2	14	27	34	19	8	3	3
3	SG Bachem-Riml.	28	55	60	30	30	16	7	5	14	30	36	14	9	3	2	14	25	24	16	7	4	3
4	FV Siersburg	28	53	66	47	19	16	5	7	15	35	37	14	11	2	2	13	18	29	33	5	3	5
5	FC Rastpfuhl	28	52	64	38	26	15	7	6	14	30	32	16	9	3	2	14	22	32	22	6	4	4
6	SF 05 Saarbrücken	28	50	52	32	20	15	5	8	14	35	34	10	11	2	1	14	15	18	22	4	3	7
7	FSG Bous	28	45	50	36	14	13	6	9	14	27	29	17	8	3	3	14	18	21	19	5	3	6
8	1. FC Schmelz	28	41	57	58	-1	12	5	11	14	22	30	27	6	4	4	14	19	27	31	6	1	7
9	TuS Herrenschr	28	39	60	60	0	11	6	11	14	23	33	28	7	2	5	14	16	27	32	4	4	6
10	FV Schwalbach	28	34	66	64	2	9	7	12	14	22	31	21	6	4	4	14	12	35	43	3	3	8
11	1. FC Reimsbach 2	28	34	54	75	-21	10	4	14	13	18	27	35	6	0	7	15	16	27	40	4	4	7
12	Vikt. Hühnerfeld	28	31	52	60	-8	7	10	11	14	21	33	31	5	6	3	14	10	19	29	2	4	8
13	FC Kleinblittersdorf	28	30	39	56	-17	8	6	14	14	21	24	22	6	3	5	14	9	15	34	2	3	9
14	SC Reimsbach	28	30	51	73	-22	8	6	14	14	18	30	33	5	3	6	14	12	21	40	3	3	8
15	FC Brotdorf	28	28	41	56	-15	7	7	14	15	21	26	31	6	3	6	13	7	15	25	1	4	8
16	FC Wadrill	28	26	37	70	-33	8	2	18	14	21	27	31	7	0	7	14	5	10	39	1	2	11
17	SF Hostenbach	28	24	46	69	-23	6	6	16	14	12	28	34	3	3	8	14	12	18	35	3	3	8
18	VfB Differten	28	19	35	73	-38	5	4	19	14	10	18	30	2	4	8	14	9	17	43	3	0	11

29. Spieltag

SSV Überherrn
 VfB Differten
 1. FC Reimsbach 2
 SC Reimsbach
 SF Hostenbach
 TuS Herrenschr
 FSG Bous
 SG Bachem-Riml.
 SV Saar 05 Saarbr Jgd.

Vikt. Hühnerfeld
 FC Brotdorf
 1. FC Schmelz
 FC Kleinblittersdorf
 FC Rastpfuhl
 SF 05 Saarbrücken
 FV Siersburg
 FC Wadrill
 FV Schwalbach

25. April 2011

Mo _____ : _____
 Sa _____ : _____
 Mo _____ : _____
 Mo _____ : _____
 Mo _____ : _____
 Mo _____ : _____
 Mo _____ : _____
 Mo _____ : _____
 Mo _____ : _____

**Landesliga
 Südwest
 2010 / 2011**



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010 / 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



29. Spieltag
SSV Überherrn
Vikt. Hühnerfeld

30. Spieltag
FC Wadrill
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Schisler Roman	26			2 : 1		1 : 3	
02	Franz Heiko	24			2 : 1		0 : 3	
03	Schmitt Michael	24			3 : 1		0 : 2	
04	Zöllner Herbert	23			3 : 0		1 : 2	
05	Feit Harald	22			3 : 1		1 : 3	
06	Giehr Günter	22			2 : 0		1 : 1	
07	Lümmel/Xavi	22			3 : 0		1 : 3	
08	Schott Jürgen	22			:		:	
09	Bullmann Thomas	21			2 : 1		0 : 4	
10	Kunzler Jörg	21			2 : 1		1 : 2	
11	Mross Bennet	21			3 : 0		1 : 2	
12	Schuster Michael	21			4 : 1		1 : 1	
13	Friedrich Axel	20			3 : 1		1 : 3	
14	Geldermann Alfred	20			3 : 1		0 : 2	
15	Kneip Jannis	20			2 : 0		1 : 2	
16	Sippel Rudi	20			4 : 1		1 : 3	
17	Weyer Christoph	20			2 : 1		1 : 4	
18	Hartmann Dennis	19			3 : 1		1 : 2	
19	Kneip Frank	19			2 : 0		1 : 2	
20	Müller Hans-Jürgen	19			2 : 0		0 : 4	
21	Plegniere Carsten	19			2 : 1		1 : 4	
22	Schisler Heidi	19			3 : 1		1 : 3	
23	Schisler Markus	19			3 : 1		1 : 1	
24	Weyer Roland	19			4 : 0		1 : 2	
25	Georg Gaston	18			2 : 0		0 : 2	
26	Pangraz Heinrich Willi	18			3 : 0		1 : 3	
27	Stürmer Willibald	18			5 : 1		1 : 4	
28	Thome Karl Heinz	18			3 : 1		0 : 2	
29	Barth Rolf	17			3 : 1		1 : 3	
30	Jansen Jürgen	17			2 : 2		1 : 4	
31	Laudwein Wolfgang	17			2 : 1		1 : 1	
32	Reuter Frank	17			2 : 1		0 : 1	
33	Ruhland Franz-Josef	17			3 : 0		0 : 2	
34	Stephany Marco	17			3 : 0		1 : 2	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2010/ 2011
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Juuendabteilung



29. Spieltag
SSV Überherrn
Vikt. Hühnerfeld

30. Spieltag
FC Wadrill
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	29. Spieltag		30. Spieltag	
					:	P	:	P
35	Vier Dieter	17			4 : 0		0 : 3	
36	Becker-Ney Johannes	16			3 : 1		1 : 2	
37	Caspar Robin	16			3 : 1		1 : 3	
38	Christ Dieter	16			3 : 1		2 : 2	
39	Gillo Peter	16			2 : 1		1 : 3	
40	Hild Günther	16			2 : 0		1 : 2	
41	Hörner Klaudia	16			2 : 1		0 2 2	
42	Molter K./Salomon T.	16			2 : 0		1 : 3	
43	Mross Sascha	16			4 : 1		1 : 4	
44	Bauer Bernadette	15			3 : 0		1 : 2	
45	Caspar Erwin	15			1 : 0		1 : 1	
46	Görgen Marc	15			4 : 1		1 : 3	
47	Marx Stefan	15			2 : 2		0 : 2	
48	Molter F./Salomon M.	15			3 : 1		1 : 2	
49	Schuler Jean	15			3 : 1		1 : 1	
50	Bayard H./Zielinsky F.	14			3 : 1		0 : 2	
51	Gansen Rainer	14			:		:	
52	Halfmann Manfred	14			4 : 1		0 : 2	
53	Jansen Peter	14			2 : 0		1 : 3	
54	Tornes Thomas	14			2 : 0		0 : 2	
55	Zimmer Paul	14			:		:	
56	Bauer Bernhard	13			4 : 0		0 : 4	
57	Ferner Albrecht	13			2 : 1		1 : 2	
58	Haas Georg	13			2 : 1		2 : 3	
59	Julien Niclas	13			3 : 1		2 : 2	
60	Kerber Andreas	13			4 : 1		1 : 1	
61	Rink Thomas	13			2 : 0		0 : 2	
62	Bross Fritz	11			2 : 0		1 : 0	
63	Feit Konr./Schneider J.	9			3 : 1		0 : 2	
64	Heiser Hardy	9			2 : 1		1 : 2	
65	Roth Klaus	9			1 : 1		2 : 0	
66	NN	0			:		:	
67	NN	0			:		:	
68	NN	0			:		:	



Der SC Hühnerfeld stellt sich vor...

- **1. Vorsitzender** des Vereins ist seit Januar diesen Jahres Andreas Sträßer,
2. Vorsitzender Uwe Martin
- **Der SC Hühnerfeld** belegt nach 28 Spieltagen den 12. Platz mit 31 Punkten und 52:60 Toren
- **Gesamtbilanz:** 7 Siege, 10 Unentschieden, 11 Niederlagen
- **Heimbilanz:** 14 Spiele, 5 Siege, 6 Unentschieden, 3 Niederlagen
- **Auswärtsbilanz:** 14 Spiele, 2 Siege, 4 Unentschieden, 8 Niederlagen
- **In der vergangenen Woche** holte man gegen die SG Bachem Rimlingen ein beachtliches 1:1-Unentschieden
- **Die beste Tabellenposition** hatte der SCH vom 6.-8. Spieltag inne, als man für 3 Wochen auf Rang 7 der Tabelle stand
- **In der Vorrunde** gewann der SSV in Hühnerfeld mit 4:0
- **Trainer** des SC Hühnerfeld ist Marc Ecker
- **Erfolgreichster Torschütze** ist zur Zeit Yannick Schneider mit 10 Toren

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher
66802 Überherrn · Alleestr. 57

Tel. 0 68 36 / 20 30

sebastian_becher@gmx.de

Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Bernd Trenz **Rechtsanwalt**



Parkstraße 38, 66802

Telefon 06836 / 68 49 29

**Verkehrs- und Mietrecht,
Familien-, Erb- und Strafrecht**
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Eiscafé EUROPA

Inh. Curtolo Roberto
geöffnet 10.00 - 23.30 Uhr
kein Ruhetag



Hauptstraße 50
66802 ÜBERHERRN
Tel. 0 68 36 - 40 86



Jugend...

D-Jugend: SG SSV Überherrn - DJK St. Ingbert 0:1

Am Dienstagabend, 18:00 Uhr, wurde das Viertelfinale im Saarlandpokal der D-Jugend angepfiffen. Die Spieler der Spielgemeinschaft Überherrn-Bisten-Friedrichweiler hatten sofort ins Spiel gefunden und legten richtig gut los. Es wurden viele Chancen herausgespielt und wir hätten zur Halbzeit in Führung gehen müssen. Leider hatten unsere Jungs kein Schussglück.

In der zweiten Halbzeit legten unsere Spieler noch eine Schippe drauf. Nach einem Foulspiel wurde uns ein Elfmeter zugesprochen, der aber vom gegnerischen Torwart gehalten wurde. 12 Minuten vor Schluss hatte der Schiri auch für den Gegner einen Elfmeter gepfiffen. Tom war noch am Ball dran, konnte das Tor aber nicht mehr verhindern.

Unsere Mannschaft versuchte noch alles, aber ein Tor wollte einfach nicht mehr gelingen.

Eine 5 Minuten Zeitstrafe gegen uns überstanden unsere Spieler ebenfalls. Auch in dieser Zeit konnte unsere Mannschaft sich noch mehrere Chancen herausspielen.

Leider wollte uns bis zum Abpfiff kein Tor mehr gelingen.

In diesem Spiel war unsere Mannschaft klar das bessere Team.

Schade, Jungs, das Halbfinale wäre drin gewesen!



hintere Reihe: Marcel Stöhr, Felix Gleixner, Hermann Wagner, Tom Mordaka, Jan Basenach, Jannik Kissel, Florian Demmerle, Nils Hubig

vordere Reihe: Kevin Schneider, Marco Vidovic, Jan Miroid, Kai Girlinger, Philipp Henrich

Vorschau...



FC Wadrill – SSV Überherrn

Am nächsten Samstag müssen sich Mannschaft und Anhänger des SSV auf den weitesten Auswärtsweg bis hinauf nach Wadrill aufmachen.

Wegen des Mai-Feiertags wurde die Partie auf Hexennacht 17:30 Uhr vorgezogen.

Im Hinspiel gab es einen klaren 5:0-Erfolg gegen den sich in akuter Abstiegsgefahr befindlichen Vorjahres-Neunten. Hoffentlich lässt sich die junge Kneip-Truppe im Endspurt um den Aufstieg in Wadrill nicht verhexen.

Anstoß: Samstag, 30.4.2011 (Hexennacht), 17:30 Uhr, Wadrill, Rasenplatz



SSV Überherrn – 1. FC Schmelz

Gegen Schmelz findet das vorletzte Heimspiel statt, beim letzten Heimspiel geht es dann gegen Mitkonkurrent Saar 05.

Aber auch Schmelz ist nicht zu unterschätzen (zuletzt ein respektables 3:3 gegen Tabellenführer Saar 05).

Bereits im Hinspiel tat sich der SSV gegen einen gut aufgestellten „FCS“ schwer und musste sich mit 1 Punkt beim derzeitigen Tabellen-Achten zufrieden geben (2:2).

Anstoß: Sonntag, 8.5.2011, 15:00 Uhr, Waldstadion Überherrn

office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis

Tel. (06831) 40199

www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

Nachruf

am 13. April 2011 verstarb im Alter von 80 Jahren

Herr Albert Trenz

Albert Trenz spielte schon in der Jugend Fußball beim SSV
Später übernahm er unter dem damaligen Vorsitzenden
Josef Ley für lange Jahre die Geschäftsführung des Vereins.

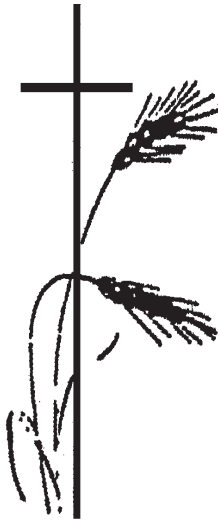
Bis zu seinem Tode war er eng mit den sportlichen
und sonstigen Aktivitäten des Vereins verbunden.

Wir trauern mit der gesamten Familie und
werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

SSV Eintracht Überherrn

für den Vorstand

Bernhard Bauer Günter Hild Heiko Franz



TDG Taxi Überherrn



Alleestraße 24
66802 Überherrn
Tag- und
Nacht-Fahrten
Dialyse- und
Kurier-Fahrten
zu allen Kassen
zugelassen



Zimmerei
Holzbau
GmbH

Ralf Becker

Am Kapellengraben 3 · 66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 / 47 19 81 · Fax 47 19 82
Mobil 01 77 / 78 73 920

Hotel-Restaurant

Lothringer Hof

Lothringer Straße 35 · 66740 Saarlouis
Telefon 0 68 31 · 4 28 80



Landesliga-Report...

Nach der 2:4-Niederlage in Brotdorf war für Spielertrainer Andreas Zimmer in Hostenbach Schluss. Der Verein zog die Notbremse wegen der sportlichen Talfahrt und der immer heftiger werdenden Kritik an Zimmer „aus dem Umfeld“, wie in der Presse zu lesen war. Der letzte Sieg gelang den Sportfreunden am 14. November letzten Jahres beim 4:1 in Schmelz. Seitdem hagelte es nur Niederlagen (10 Stück) oder es reichte nur zu einem Unentschieden (3 Stück). Übergangslösung bis zum Saisonende ist Michael Gindorf, der mit den beiden Niederlagen gegen Siersburg (2:3) und in Burbach (1:0) allerdings bisher auch keine Trendwende einläuten konnte. Als Konsequenz der Negativserie finden sich die SFH nun auf dem allerletzten Tabellenplatz wieder und müssen wohl für die Bezirksliga planen. Nun hört man, dass der Ex-Überherrner und Hostenbacher Bub Carsten Birk nächste Saison als Spielertrainer kommen soll.

Differenz, das die rote Laterne vom 9. bis zum 26. Spieltag durchgehend innehatte, konnte Hostenbach mittlerweile überholen und hofft bei aktuell 8 Punkten Rückstand auf einen Nichtabstiegsplatz noch auf ein Wunder. Das 1:4 in Schwalbach vom letzten Wochenende war allerdings in dieser Hinsicht ein schwerer Dämpfer.

Die Abstiegszone der Landesliga ist klar in der Mitte der Tabelle abgegrenzt. Alle Mannschaften ab Platz 10 abwärts sind eng beisammen und müssen noch Punkte sammeln, um am Ende nicht unter den letzten Fünf zu landen. Je nach Konstellation in den höheren Klassen kann es sogar sechs Absteiger geben!

Die obere Tabellenhälfte ist aber mindestens genauso interessant, nein, eigentlich noch viel spannender als der Abstiegskampf, insbesondere für uns Überherrner: Nach wie vor schafft es kein Team, sich entscheidend abzusetzen, so dass immer noch, da nur noch sechs Spieltage ausstehen, sich insgesamt noch ein ganzes Drittel der Liga Hoffnungen auf den Verbandsliga-Aufstieg machen darf. Durch den letzten Spieltag sind die ersten Sechs der Tabelle sogar noch näher zusammengerückt, denn Erster Saar 05 kam in Schmelz (3:3) genauso wie Zweiter Bachem-Rimlingen in Hühnerfeld (1:1) nicht über ein Unentschieden hinaus. Die Verfolger dagegen punkteten voll und verkürzten damit noch einmal den Abstand zur Tabellenspitze (Sportfreunde Burbach auf Platz 6 mit 50 Punkten nur 6 Punkte hinter Tabellenführer Saar 05 mit 56 Punkten!). Am heutigen Ostermontag-Spieltag treffen die sechs Anwärter wieder nicht aufeinander, so dass theoretisch alle voll punkten könnten. Die vom Papier her schwersten Aufgaben haben Siersburg (in Bous) und die Sportfreunde Burbach (in Herrensohr) zu bewältigen. Aber auch für die anderen Vier gibt es keine einfachen Spiele, wie die Ergebnisse der letzten Wochen gezeigt haben...



..der gute Griff

FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**

Stefan Schug GmbH

Geschäftsführer Stefan Schug

Sonnenweg 1a

66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon

(0 68 36)

38 48

Fax

(0 68 36)

62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

**Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche**

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



**Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.**



Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de

oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

**66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de**

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa: 8:00 - 14:00 Uhr

So: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Spielerportrait

Jan-Christoph Neubauer



Wohnort:	Völklingen-Heidstock
Beruf:	Dipl. Sportlehrer u. Student
Alter:	26, aber gefühlte 18 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	96 kg
Größe:	192 cm
Position:	Devensives Mittelfeld mit Torjägerqualitäten
Sportliches Vorbild:	Beckenbauer, Romario
Sportliches Ziel:	kurzfristig: Aufstieg 2011 u. meine Leistung weiter so abrufen langfristig: wenn möglich mit dem SSV noch 2 Klassen höher spielen
Bisherige Vereine:	SV Geislautern, 1. FC Saarbrücken, SSV Überherrn
Hobby:	Fußball, Ski und Snowboard, Schwimmen und feines Essen
Lieblingfilm:	Forrest Gump, Remember the Titans und vieles mehr
Lieblingsmusik:	Michael Bolton, Tracy Chapmann und alles was mir gefällt
Lieblings TV-Sendung:	Two and a half man, King of Queens
Persönliche Wünsche:	Gesundheit viel Spaß im Leben und Verletzungsfrei bleiben



Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 • 66802 Überherrn

*Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr*

Live!



und



auf



Live!



Hoch und Tiefbau

- Erdbau - Kanalbau - Kernbohrung
- Photovoltaik
- Pflasterverlegung
- Garten- und Landschaftsbau
- Kläranlagen und Zisternenbau

Im Langfeld 50 Tel + Fax: 06836 / 51 29
 66802 Überherrn Handy: 0170 / 40 26 36 9

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
 Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
 So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
 Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag



hart und hild

INGENIEURBÜRO
 für allgemeinen Ingenieurbau
 Stahlbau und Maschinenbau

Brühlstraße 14 · 66763 Dillingen
 Telefon (06831) 7 97 99
 Telefax (06831) 70 43 90

... wir kriegen das wieder hin!



WERKSTATT DES VERTRAUENS 2009
ausgewählt vom Autofahrer

ADAC
Vorteils-Partner
Der große ADAC-Mitglied!

STARSERVICE
 ★★★★★

Karosserie
Fachbetrieb

Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

HEINEN
Karosserie & Lack

Gebc. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

2. Mannschaft...

Im Heimspiel gegen den Tabellenvierten aus Schaffhausen war unsere Mannschaft auf dem Papier sicherlich nur Aussenseiter, doch das die Truppe des Ex-Überherrners Wolfgang Laudwein verwundbar ist, zeigte die etwas unglückliche 0:2-Hinspielniederlage. In der Anfangsviertelstunde merkte man beiden Teams den gegenseitigen Respekt entsprechend an und es passierte vor beiden Toren nur sehr wenig. Ab der 20. Minute wurde Schaffhausen dann aber immer stärker und nutzte die Räume, die der SSV anbot durch schnelles Spiel geschickt aus. Dennoch dauerte es bis zur 31. Minute, ehe das Laudwein-Team in Führung gehen konnte: Stephan Schweitzer riss seinen Gegenspieler völlig unnötig im Strafraum zu Boden, so daß dem Schiedsrichter keine andere Wahl blieb, als auf Elfmeter zu entscheiden. Pascal Diwo wurde geschickt verladen und landete im falschen Eck - 0:1!. Nur zwei Minuten danach hätte Goran Divkovic den Ausgleich erzielen können, wenn nicht sogar müssen, doch sein Flachschuss strich um Haaresbreite am rechten Pfosten des Gästetores vorbei. Allerdings sollte dies die einzig nennenswerte Offensivaktion bis zur Pause bleiben. Der SSC hätte vor der Pause noch zweimal nachlegen können, scheiterte aber teilweise am eigenen Unvermögen, so daß es bis zum Halbzeitpfiff bei dem knappen Rückstand blieb. Dieter Vier schien in der Kabine einmal mehr die richtigen Worte gefunden zu haben, denn nach dem Wechsel präsentierte sich eine ganz andere Überherrner Mannschaft auf dem Rasen. Nach 47 Minuten konnte sich Adrian Mross gegen seinen Gegenspieler durchsetzen, fand aber im Gästekeeper seinen Meister. Nur wenig später hatte wiederum Goran Divkovic die Ausgleichschance, der Ball ging aber knapp über den Schaffhauser Kasten. Nach etwa 65 Minuten machte er es dann aber besser und erzielte den mittlerweile verdienten 1:1-Ausgleich. Nun wollte das Vier-Team mehr und drängte auf den Führungstreffer. Der sollte dann auch nach gut 75 Minuten fallen, allerdings nach einer Unachtsamkeit in der SSV-Abwehr auf der anderen Seite. Unsere Elf stemmte sich gegen die drohende Niederlage, hatte aber nur noch eine Gelegenheit durch einen Kopfball von Timo Burgard, der letztlich keine Gefahr für das SSC-Tor brachte, so daß die Gäste zwar etwas glücklich, aber auch nicht unverdient die Punkte mit nach Hause nehmen konnten.

Vorschau: Am Osterwochenende ist unsere Mannschaft spielfrei, bevor sie dann am Freitag, den 29.04. zuhause gegen die Sportfreunde Hostenbach 2 antritt. Anpfiff ist um 19.00 Uhr

Restaurant
FRENCH Touch
Spécialités Françaises

Neu in Überherrn
Typisch französische Spezialitäten

Hauptstraße 38, 66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 - 4 71 03 80

- Wir empfehlen uns für Ihre Feierlichkeiten jeglicher Art.
- Gerne beraten wir Sie unverbindlich!
- Nebenzimmer für 35 Personen

Das Team von French Touch freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Montag geschlossen
Dienstag 18.30 – 22.30 Uhr
Mittwoch, Donnerstag, Freitag
11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.30 Uhr
Samstag 18.30 – 23.00 Uhr
Sonntag 11.30 – 14.00 Uhr und 18.30 – 22.00 Uhr



Sporthaus GLAAB
 66646 MARPINGEN - Tel. 06853/50077
 Fax 06853/30142
 sporthausglaab@t-online.de

**Ihr kompetenter Ansprechpartner
 in Sachen Teamsport**

Ständig aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.



Adam
 Karosserie- u. Fahrzeugbau


66802 Überherrn-Altforweiler
 Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
 Pritschenaufbauten • PVC-Planen
 Schiebeverdecke**

Behebung von Unfallschäden

**Restaurant
 Thomas**

Hauptstraße 23
 66802 Überherrn
0 68 36 / 47 17 20
 restaurant-thomas@gmx.de



GV
 Gewerbeverband
 ÜBERHERRN

*Wir informieren
 Wir helfen
 Wir beraten
 Wir unterstützen
 Wir vermitteln
 Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
 Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



R. Rolles
 Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen
 Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
 Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56
 eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN
RALF-KONRAD CHYTROWSKI

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz
 Ihr Helfer und Berater im Trauerfall
 Erd- und Feuerbestattungen
 Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten
 Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

Landesliga-Südwest Saison 2010/2011 nach dem 28. Spieltag	SG Bachem-Riml.	FSG Bous	FC Brotdorf	VFB Differten	TuS Herrensohr	SF Hostenbach	Vikt. Hühnerfeld	FC Kleinblittersdorf	FC Rastpfuhl	1. FC Reimsbach 2	SC Reischbach	SF 05 Saarbrücken	SV Saar 05 Saarbr Jgd.	1. FC Schmelz	FV Schwalbach	FV Siersburg	FC Wadrill	SSV Überherrn
SG Bachem-Riml.		0:0	1:1	4:0	2:1	1:0	2:1	5:0	1:2		4:0	1:2	2:2	4:1		4:1		5:3
FSG Bous	0:1		4:0	1:0	4:1	2:2		2:0		1:1	2:2	3:2	0:3	2:0	4:1		4:1	0:3
FC Brotdorf	3:4	1:4		4:1	3:3	4:2	0:0		2:0	1:0	3:1		2:1	0:2	2:2	1:4	0:1	0:5
VFB Differten		1:0			1:1	2:1	0:1	1:3	2:4	2:2	3:2	1:2	0:1	0:2	2:6		1:1	3:3
TuS Herrensohr	0:3	2:1	3:1	3:1		1:1	3:1		3:2		1:3		1:0	0:3	11:3	3:3		0:1
SF Hostenbach	0:1	1:1	2:1	0:3	3:5			2:2		7:2	1:2	1:1	2:3		2:6	2:3	3:1	2:3
Vikt. Hühnerfeld	1:1	2:5		2:1		2:2		3:3	3:3	4:4			0:1	5:2	2:2	3:2	4:0	0:4
FC Kleinblittersdorf	1:1		2:2	3:1	2:0		3:1			2:3	0:2	3:2	1:4	1:2			2:0	1:2
FC Rastpfuhl	1:0	1:1		4:1		0:2	2:2	4:1		6:2	3:1		3:0	3:2	2:1	1:2	1:1	1:0
1. FC Reimsbach 2	2:4		2:0		2:3		4:2	2:0	2:9		3:1	0:2			2:5	4:3	2:1	
SC Reischbach	2:1	1:2	4:1	2:3	0:5	6:1	3:2		1:3	2:2		1:3	0:3	3:3		1:2		1:1
SF 05 Saarbrücken	1:1		2:1		2:1	1:0	3:2	2:0	1:1	4:0	6:0		0:1	2:1	2:1		5:1	3:0
SV Saar 05 Saarbr Jgd.		1:0	1:0			4:1	0:0	0:0	1:1	3:0		1:1		3:0		7:1	4:0	0:4
1. FC Schmelz		3:0		2:3		1:4	3:3	2:4	1:0	0:3		2:0	3:3		3:1	4:4	3:0	2:2
FV Schwalbach	2:2	3:0	2:2	4:1	1:1		1:0	4:1	1:2		7:1		1:2	3:6		0:2	2:1	
FV Siersburg	1:2	3:1		3:0	6:1	3:0	3:1	2:0		1:0	1:1	2:1	2:2	3:0	3:1		3:1	1:3
FC Wadrill	0:2		0:5	4:1	2:0		2:3	3:1	1:3	1:3	4:3	2:0	0:3	2:3	4:3			
SSV Überherrn	2:1	0:1	1:1	7:1	2:3	4:0		2:0	1:1	4:0	2:2	3:1			3:2	1:1	5:0	

Kreisliga A Saar Saison 2010/2011 nach dem 28.Spieltag	FC Albazurra Bous	SG Altforweiler/Berus	FSG Bous 2	VFB Differten 2	SV Felsberg	FC Fraul.-Steinrausch	SV Friedrichweiler	VFB Gisingen	SF Hostenbach 2	SG Ihn-Leidingen	SV Lisdorf	FC Picard	SSC Schaffhausen	SF Scheidberg	SF Wadgassen	SV Wallerfangen	SSV Überherrn 2
FC Albazurra Bous			0:9	6:1		2:2	0:10	1:2		5:2	1:3	5:1		3:5	1:3	1:10	1:6
SG Altforweiler/Berus	4:0		2:2	0:0	0:3	2:1	0:0		2:3	2:0	0:0	1:0		1:2			4:0
FSG Bous 2	4:1	4:3		0:1		3:1		1:3	2:2	2:1	3:0		1:4	6:1		1:5	2:6
VFB Differten 2	5:3	2:2			2:12	0:3			3:2	2:7	1:1	7:2	0:3	1:3	1:4	2:10	1:0
SV Felsberg	6:0	2:5	6:4				1:3		3:1	3:0	6:1	4:0	5:1		2:4	1:1	3:0
FC Fraul.-Steinrausch	2:1	1:2	0:1		3:7		0:4	3:0	5:1	3:2		3:0	0:5	3:2	1:5	0:3	
SV Friedrichweiler	7:0	3:2	7:2	14:0		6:1		4:0	7:0	4:0	4:0	7:0	4:0		5:0	4:2	3:1
VFB Gisingen	2:2	4:3	4:2	4:0	1:3	2:1			7:3		1:2	15:0	1:2		5:3	1:1	5:0
SF Hostenbach 2	7:3	1:3	7:2	8:1		1:4	1:5	3:4		2:1	3:1		5:2	5:2		5:2	1:3
SG Ihn-Leidingen			6:3	7:1	4:1	1:1	3:6	1:3	3:1			5:1	0:3	4:3	2:6	1:3	2:2
SV Lisdorf	4:3	0:1		6:0	2:2	3:1	2:0	1:3		0:2		4:1		2:0	0:1	1:4	2:1
FC Picard	2:3	1:3	0:6	3:3	3:10		0:6	2:2	0:9	3:5	2:5		0:9		0:18	2:7	2:5
SSC Schaffhausen	7:0	3:0		4:1	2:1	4:1	1:3	2:3		5:2	1:1			4:2			2:0
SF Scheidberg	0:0	1:5	3:7		2:4	0:5	1:4	3:2	1:7	0:5	4:2	5:0	5:4		1:8	1:2	
SF Wadgassen	4:1	3:1	4:0	2:0	2:5		0:2	1:0	4:0		1:2	4:0	1:1	5:1		2:2	3:0
SV Wallerfangen		3:0	3:2	11:0	2:3	8:0	4:1		3:2	4:2		20:1	7:3	15:0	2:2		5:0
SSV Überherrn 2	4:2	3:1		5:2	1:3	2:1		2:3		1:1	2:0	11:0	1:2	1:2	1:0	2:1	

Platz	Name	eingewechselt ➔	ausgewechselt ➔	Anzahl Spiele D O S	Spielminuten 🕒	Tore ⚽	davon Elfmeter ⚽
01	Hild Christopher	0	3	25	2161	2	0
02	Willmes Achim	0	0	23	2060	7	1
03	Diwo Pascal	0	0	21	1890	0	0
04	Hamann Paul	0	8	23	1842	3	0
05	Vier Jens	0	6	22	1822	1	0
06	Toka Umut	2	4	20	1602	0	0
07	Postler Kai	1	5	19	1541	7	0
08	Schmitt Steven	2	2	18	1439	2	0
09	Miassa Henry	9	6	20	1087	4	0
10	Rink Steven	4	2	15	1047	0	0
11	Lorson Lars	2	4	13	970	1	0
12	Pezzolo Jonathan	2	7	13	895	1	0
13	Russy Johannes	0	2	10	875	0	0
14	Divkovic Goran	0	0	9	810	8	0
15	Schweizer Stephan	2	4	11	740	3	0
16	Baron Stephan	6	3	12	670	4	0
17	Marx Stefan	2	0	8	580	0	0
18	König Manuel	7	6	14	552	1	0
19	Krasniqi Leonard	3	3	8	466	1	0
20	Mross Adrian	1	0	5	395	1	0
21	Meiser Jan	2	4	7	388	0	0
22	Zenner Jan	0	0	4	360	1	0
23	Issa Hussein	0	0	4	360	3	0
24	Turck Anthony	6	0	8	328	0	0
25	Keil Ronny	0	0	3	270	0	0
26	Lenzer Sascha	4	1	6	220	0	0
27	Mostefa Ali	1	1	3	204	0	0
28	Engelhardt Nicolas	0	0	2	180	1	0
29	Müller Rouven	0	0	2	180	0	0
30	Haas Manuel	0	1	2	174	1	0
31	Diehl Moritz	2	0	3	143	0	0
32	Galinowski Christian	4	0	4	124	0	0
33	Burgard Timo	6	0	6	100	0	0
34	Paquet Christian	0	0	1	90	2	0
35	Schwinn Fabian	0	0	1	90	0	0
36	Bischar Halef	4	0	4	65	0	0
	eigen Tore						
	rausgestellt:				10		
		72	72		26730	54	1



**CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung
 - Drehen
 - Fräsen
- CNC-Technik
Nalbach GmbH**
 Zum Sitters 24
 66767 Wadgassen
 Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
 Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



Seit über 80 Jahren
persönlich für Sie da
in Überherrn - Altforweiler - Berus









 **Volksbank Überherrn eG**

Tel. (0 68 36) 91 93-0, Internet: www.vb-ueberherrn.de, Email: info@vb-ueberherrn.de

Statistik Landesliga 2010/11

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
							
01	Baltes Clemens	0	0	28	2520	3	0
02	Talamona Johan	0	0	28	2518	15	6
03	Höfer Michael	0	1	28	2503	3	0
04	Neubauer Jan - Christoph	0	3	27	2346	21	0
05	Klein Lutz Peter	1	3	27	2277	0	0
06	Müller Pascal	3	3	27	2185	2	0
07	Zenner Jan	0	0	24	2160	0	0
08	Spies Max	2	7	26	2104	2	0
09	Engelhardt Nicolas	3	9	23	1718	4	0
10	Issa Hussein	3	12	23	1623	8	0
11	Paquet Christian	12	9	27	1507	3	0
12	Zimmer Alexander	8	7	24	1329	2	0
13	Haas Manuel	6	4	12	664	5	0
14	Keil Ronny	9	1	13	503	0	0
15	Divkovic Goran	11	4	14	419	0	0
16	Müller Rouven	0	0	4	360	0	0
17	Mross Adrian	3	5	8	355	1	0
18	Birk Alexander	5	1	7	264	0	0
19	Wagner Dirk	2	0	3	164	1	0
20	Becker Sebastian	0	1	1	89	0	0
21	Schweizer Stephan	0	1	1	61	0	0
22	Meiser Jan	2	0	2	29	0	0
23	Schwinn Fabian	1	0	1	15	0	0
	Eigentore					1	
	rausgestellt:				7		
		71	71		27720	71	6

thielheizöl

...bringt Wärme ins Haus !

+

Nomine

Heizöl - Diesel - Schmierstoffe

=

Energie

www.thiel-heizoel.de Tel: 0 68 98 - 8 15 54

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

LORSON

Werbeler Straße 51

66787 Differten

Tel.: 0 68 34 / 6 12 64

Fax: 0 68 34 / 6 92 56

Meisterservice

ALU-Felgen

Fahrwerke

Kfz-Zubehör

TÜV und AU

Merck

SANDWICH

Mat



andy portz



- bonifatiusstraße 15
- 66802 überherrn
- 06836. 80 09 71
- 0172. 68 30 616
- info @ a-style.de

o n

Km. 1

DANGER

CHAPELLE

42

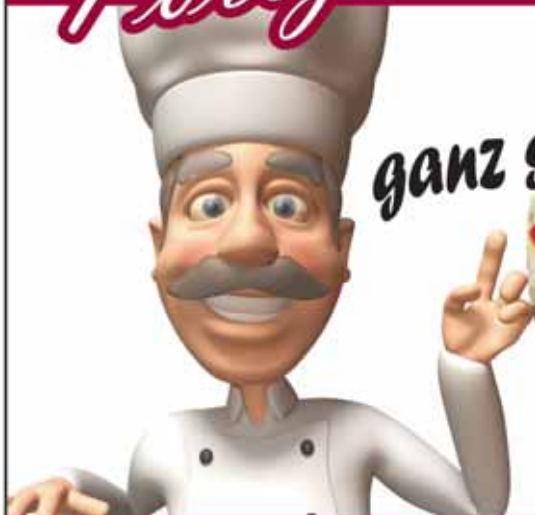
990

flamme

que

Textildruck
Digitaldruck
Folienwerbung

Portz Bäckerei • Conditorei • Café



ganz schön Sahmig....!



Am Schillerplatz 1 • 66802 Überherrn • ☎ 06836. 2974

Wir alle haben nur **EINE UMWELT**

www.heimundfeitundumwelt.de

RICOH

und



...für mehr Mensch und Umwelt im Büro!

starten deshalb die

Umwelt - Offensive
1 Kopierer - 1 Baum

Heim + Feit Bürotechnik GmbH · Tel. 0 68 31 - 122 122

Wallerfanger Str. 71 · 66740 Saarlouis · Fax 0 68 31 - 461 004 · info@heimundfeit.de · www.heimundfeit.de

Wir pflanzen für jedes **neu** bei uns gemietete **RICOH** Multifunktionsgerät einen Baum auf Ihrem Firmengelände, bei Ihnen zu Hause oder einer von Ihnen benannten Einrichtung (Kindergarten, Seniorenheim o.ä.). Die vollständig definierte Aktion finden Sie unter www.heimundfeitundumwelt.de